



Bewerbung: English - Turkish

Substantives	Adlar/İsimler
Working hours	Çalışma saatleri
part-time employment	kısmi zamanlı çalışma
full-time employment	tam zamanlı çalışma
part-time employment	kısmi zamanlı çalışma
trial period	deneme süresi
overtime	fazla mesai
shift work	vardiyalı iş
working hours	çalışma saatleri
Reference	Referanslar
sample of work	deneme çalışması
letter of recommendation	tavsiye mektubu
reference	referans
References	Belgeler
internship reference	staj değerlendirme belgesi
employment certificate	çalışma belgesi
diploma	mezuniyet belgesi
A-level certificate (BE)	lise diploması
school report	öğrenim belgesi
certificate	belge
Final certificates	Mezuniyetler
A level (BE)	lise bitirme sınavı
training certificate	mezuniyet

degree	yükseköğretim mezuniyeti
school-leaving qualification	okul birtirme
Work permit	Çalışma izni
residence title	oturma izni
residence permit	oturma izni
residence permit	oturma izni
work permit	çalışma izni
work permit	çalışma izni
work permit	---
Interview	İş görüşmesi
informal interview	iş görüşmesi
interview	iş görüşmesi
Application	Başvuru
cover letter	niyet mektubu
photo	fotoğraf
passport photograph	vesikalık fotoğraf
letter of application	başvuru dilekçesi
application	başvuru
Trainee	Öğrenci
on-the-job trainee	stajyer
student	üniversite öğrencisi
college graduate	üniversite mezunu
pupil	öğrenci
trainee	meslek eğitimi öğrencisi
apprentice	meslek eğitimi öğrencisi

training	Eğitim
study abroad	yurtdışında yükseköğrenim
re-education.	başka bir alanda uzmanlaşma
study in something	bir alanda yükseköğrenim
apprenticeship in something	bir alanda mesleki eğitim
training in something	bir alanda eğitim
training as something	bir şey olarak eğitim
re-education	yeniden uzmanlaşma
study	üniversite öğrenimi
apprenticeship	mesleki eğitim
training	eğitim
Further education	İlerleme eğitimi
training in something.	bir alanda eğitim
language course in a language	bir dil kursu
internship with somebody	bir kimsenin yanında staj
course in something	bir alanda eğitim kursu
further training in something	bir alanda ilerleme eğitimi
further training in something	bir alanda geliştirme eğitimi
internship	staj
language course	dil kursu
training	eğitim
course	eğitim kursu
further training	geliştirme eğitimi
further education	ilerleme eğitimi
Experience	Deneyim

experience in something	bir şeyde deneyim
experience in a field	bir alanda deneyim
experience with something	bir şeyde deneyim
expert knowledge in a field	bir alanda uzmanlık bilgisi
expertise in a field	bir alanda uzmanlık bilgisi
general knowledge	genel kültür
know-how	know how
expert knowledge	uzmanlık bilgisi
experience	deneyim
work experience	iş deneyimi
professional experience	mesleki deneyim
Vacant position	İş ilanı
vacancy on a company's website	bir şirket internet sitesinde iş ilanı
vacancy in a job centre	bir iş bulma kurumunda iş ilanı
vacancy in a job fair	bir iş bulma kurumunda iş ilanı
vacancy in a newspaper	bir gazetede iş ilanı
vacancy	iş ilanı
advertisement	duyuru
job advertisement	açık iş pozisyonu ilanı
job advertisement	iş ilanı
Post	İş pozisyonu
job	iş
occupation	iş
position	pozisyon
a new job	yeni bir iş pozisyonu

advertised post	ilan edilen bir iş pozisyonu
vacancy	açık iş pozisyonu
vacancy	açık iş pozisyonu
post	iş pozisyonu
Reference line	Konu satırı
Job offer	İş ilanı
job offer	iş ilanı
reference line	Konu hanesi
reference	konu
reference line	konu hanesi
Job offer from the “Newspaper” published on 1st January 2005	01.01.2001 tarihli „gazetede” 12345 kodlu iş ilanı
job offer from the “Newspaper” published on 1 st January 2005	01.01.2001 tarihli „gazetede” 12345 kodlu iş ilanı
Introduction	Giriş
A vacancy has come to somebody’s attention	Dikkatini bir iş pozisyonuna yöneltmek
a vacancy has come to somebody’s notice	dikkatini bir iş pozisyonuna yöneltmek
To be looking for a new job	Yeni bir iş aramakta olmak
to be looking for a new job	yeni bir iş aramakta olmak
To look for a new job	Yeni bir iş aramak
to look for a new job	yeni bir iş aramak
To take an interest in a job offer	Bir iş ilanı ile ilgilenmek
to be interested in a job offer	bir iş ilanı ile ilgilenmek
To apply	Başvurmak

to apply for a job while still in employment	çalışıyor durumdayken başka bir işe başvuruda bulunmak
to apply for a job to somebody	bir kimseye başvuruda bulunmak
to apply for a vacancy	bir iş pozisyonu için başvuruda bulunmak
to run for a vacancy	bir iş pozisyonu için başvuruda bulunmak

To be compatible with a position

Bir işe uygun olmak

be qualified for something	bir şeyde yeterliğe sahip olmak
to show the requisite competence for something	bir şeyde yeterliğe sahip olduğunu gösterebilmek
possess adequate skills for something	bir şey için yeterliğe sahip olmak
to have skills for something	bir şey için yeterliğe sahip olmak
to be qualified for something	bir şey için kalifiye olmak
to be suitable for something	bir şey için uygun olmak
to be a suitable candidate for something	bir şey için uygun aday olmak
to meet the requirements	aranan niteliklere uymak
to correspond to one's training	aldığı eğitime uygun olmak
to match the requirements	aranan niteliklere uygun olmak
to match to one's professional background	kariyer yapmaya uygun olmak
to be suitable for a position	bir iş pozisyonuna uygun olmak

To show interest in something

Bir şeye ilgi duymak

to meet a challenge	bir meydan okuma göstermek
to enjoy working in a certain field	bir alanda çalışmak istemek
to show interest in working for somebody	bir kisenin yanında çalışmaya ilgi duymak
to be interested in something	bir şeye ilgi duymak

Complimentary greetings

Selamlama ifadeleri

Yours sincerely	Saygılarımla
best regards	En iyi dileklerle
kind regards	Saygılarımla
with best regards	En iyi dileklerle
yours sincerely	Saygılarımla
Dear Sirs	Sayın Bayanlar ve Baylar
dear Sir Mustermann	Sayın Bay Mustermann
dear Ms Mustermann	Sayın Bayan Musterman
dear Sir or Madam	Sayın Bayanlar Sayın Baylar
dear Sirs	Sayın Bayanlar ve Baylar
Work experience	Mesleki ve iş deneyimi
To be willing to undertake further education	geliştirme ve ilerleme eğitimine hazır olmak
to be willing to undertake further education	ilerleme eğitimine hazır olmak
to be prepared to take up further training	geliştirme eğitimine katılmaya hazır olmak
To compensate for the lack of experience with something	eksik deneyimi bir şey ile telafi edebilmek
to compensate for the lack of experience with something	eksik deneyimi bir şey ile telafi edebilmek
To bring something into something	bir şeyi yansıtabilmek
to bring one's experience to bear in something	deneyimini bir şeye yansıtabilmek
to bring one's expertise	deneyimini yansıtabilmek
To have work experience	mesleki deneyime sahip olmak
to have work experience	mesleki deneyime sahip olmak
to have professional experience	mesleki deneyim gösterebilmek

to have occupational experience	mesleki deneyime sahip olmak
to have work experience	mesleki deneyime sahip olmak
To prove one's qualifications	bir şeyde yeterliğini belgeleyebilmek
to prove one's qualifications for something	bir şey için yeterlik belgesi sunabilmek
to attest one's qualifications for something	bir şey için yeterliğini belgeleyebilmek
to prove one's qualifications for something	bir şey için yeterliğini belgeleyebilmek
to prove one's qualifications in something	bir şey için yeterlik belgesi sunabilmek
to attest one's qualifications in something	bir şey için yeterliğini belgeleyebilmek
to prove one's qualifications in something	bir şeyde yeterliğini belgeleyebilmek
To have qualifications	yeterliğe sahip olmak
to bring the required qualifications	gerekli yeterlikleri beraberinde getirmek
to possess qualifications	yeterliğe sahip olmak
to have qualifications	yeterliğe sahip olmak
Expert knowledge	Mesleki uzmanlık bilgisi
To have comprehensive general knowledge	geniş genel kültüre sahip olmak
to have comprehensive general knowledge	geniş genel kültüre sahip olmak
To contribute with one's expertise to success	uzmanlık bilgisiyle başarıya katkıda bulunmak
to contribute with one's expertise to success	uzmanlık bilgisiyle başarıya katkıda bulunmak
Confident in doing something	bir şeyin kullanımında emin olmak
confident in doing something	bir şeyin kullanımında emin olmak
to have a focus	ağırlık noktasına sahip olmak

to have an area of focus	ağırlık noktasına sahip olmak
to have an area of focus in something	bir şeyde ağırlık noktasına sahip olmak
To know the legal basis for something	bir şeyin hukuki dayanaklarını bilmek
to know the legal basis for something	bir şeyin hukuki dayanaklarını bilmek
To be able to handle something	bir şeyi kullanabilmek
to be able to deal with something	bir şeyi kullanabilmek
To be able to implement one's specific knowledge in something	özel bilgilerini bir şeyde uygulamak
to be able to apply one's specific knowledge in something	özel bilgilerini bir şey için uygulamak
to be able to use one's specific knowledge in doing something	özel bilgilerini bir şeyde uygulamak
to use one's specific knowledge for something	özel bilgilerini bir şeyde uygulamak
To bring the required know-how	gerekli know how'u beraberinde getirmek
to bring the required know-how	gerekli know how'u beraberinde getirmek
To have good knowledge in something	bir şeyde iyi seviyede bilgi sahibi olmak
to possess good knowledge in something	bir şey hakkında iyi seviyede bilgi sahibi olmak
to possess good knowledge in something	bir şeyde iyi seviyede bilgi sahibi olmak
to have good knowledge in something	bir şeyde iyi seviyede bilgi sahibi olmak
Key skills and competence	Temel nitelik ve yeterlikler
To resolve something quickly and thoroughly	bir şeyi hızlı ve titiz bir şekilde yapmak
to resolve something quickly and thoroughly.	bir şeyi hızlı ve titiz bir şekilde yapmak
To be able to familiarize easily with something	bir şeye kolay uyum sağlayabilmek

to be able to familiarize easily with something

bir şeye kolay uyum sağlayabilmek

To trust oneself to deal with new tasks

yeni görevler üstlenebilmek

to be confident to take up new tasks

yeni görevler üstlenebilmek

An EU driving licence

AB sürücü belgesine sahip olmak

to have an EU driving licence

AB sürücü belgesine sahip olmak

to possess an EU driving licence

AB sürücü belgesine sahip olmak

to have an EU driving licence

AB sürücü belgesine sahip olmak

A pleasant and friendly manner

sempatik bir görünüme sahip olmak

to have pleasant and friendly manner

sempatik bir görünüme sahip olmak

To be flexible

çalışma mekanı konusunda esnek olmak

to be flexible regarding the location

çalışma mekanı konusunda esnek olmak

to be willing to do shift work

vardiyalı çalışmaya hazır olmak

to be flexible regarding the working hours

esnek çalışma saatlerine hazır olmak

To do a good job

iyi çalışmak

to achieve good work results

iyi sonuçlar elde etmek

to do a good job

iyi çalışmak

To be able to resolve conflicts

çatışmaların üstesinden gelebilmek

to be good at handling pressure

stresle başa çıkabilmek
stresle baş edebilmek

to be able to see priorities

öncelikleri belirleyebilmek

to be able to find solutions to problems

çözüm üretebilmek

to be able to assume responsibility

sorumluluk alabilmek

to be able to resolve conflicts

çatışmaların üstesinden gelebilmek

To work in a self-responsible manner

sorumlulukla çalışmak

to work conscientiously

özenli çalışmak

to work efficiently	etkili çalışmak
to work precisely	titiz çalışmak
to work conscientiously	özenli çalışmak
to show self-responsibility	sorumluluk göstermek
to work in a self-responsible manner	sorumlulukla çalışmak
To be able to work in a team	takım çalışmasına yatkın olmak
to be punctual	dakik olmak
to be qualified for something	bir şey için kalifiye olmak
to be good in organising	güçlü organizasyon kabiliyetine sahip olmak
to be imaginative	girişimci olmak
to be creative	yaratıcı olmak
to be reliable	güvenilir olmak
to be capable of learning	öğrenme kabiliyetine sahip olmak
to be able to take criticism	eleştirilebilir olmak
to be dilligent	vicdan sahibi olmak
to be sociable	girgin olmak
to be able to work in a team	takım çalışmasına yatkın olmak
To enjoy dealing with something	memnuniyetle bir şeyle uğraşmak
to enjoy dealing with something	memnuniyetle bir şeyle uğraşmak
To have social skills	sosyal becerilere sahip olmak
to possess social skills	sosyal becerilere sahip olmak
to possess social skills	sosyal becerilere sahip olmak
to have social skills	sosyal becerilere sahip olmak
Knowledge of languages, language ability, linguistic proficiency	Dil bilgisi

To speak a language fluently	bir dilde kendisini akıcı bir şekilde ifade edebilmek
to speak a language fluently	bir dilde kendisini akıcı bir şekilde ifade edebilmek
To be proficient in English	çok iyi seviyede iş İngilizcesi konuşmak
to be proficient in English	çok iyi seviyede iş İngilizcesi konuşmak
To speak a language fluently	bir dili akıcı bir şekilde konuşmak
to speak a language fluently	bir dili akıcı bir şekilde konuşmak
To have completed a language course	bir dil kursunu tamamlamış olmak
to have participated in a language course	bir dil kursuna katılmış olmak
to have completed a language course	bir dil kursunu bitirmiş olmak
to have completed a language course	bir dil kursunu tamamlamış olmak
To have a certain proficiency level in a language	bir dile belirli bir seviyede hakim olmak
to have a certain proficiency level in a language	bir dile belirli bir seviyede hakim olmak
to have command of both written and spoken language	bir dile konuşma ve yazma alanlarında hakim olmak
to be business fluent in a language	bir dile iş alanında akıcı seviyede hakim olmak
To have specific language skills	belirli seviyede dil bilgisine sahip olmak
to have good language skills in a language	bir dili iyi seviyede bilmek
to be in good command of a language	bir dili iyi seviyede bilmek
to have proficient language skills in a language	bir dili iyi seviyede bilmek
Study and Training	Yükseköğretim ve eğitim
To have a main focus	bir ağırlık noktasına sahip olmak

to have a main focus	bir ağırlık noktasına sahip olmak
To be part of the training	eğitimin bir parçası olmak
to be part of the work	işin bir parçası olmak
to be part of the training	eğitimin bir parçası olmak
To have a degree in something	belirli bir mezuniyet belgesine sahip olmak
to have a degree in something	belirli bir mezuniyet belgesine sahip olmak
to have a degree in something	belirli bir mezuniyet belgesine sahip olmak
to have completed training in something	bir şey olarak mezun olmuş olmak
to have completed training as something	bir şey olarak mezun olmuş olmak
to have no degree	hiç bir mezuniyet belgesine sahip olmamak
to have no diploma	hiç bir mezuniyet belgesine sahip olmamak
To have taken part in something	bir şeye katılmış olmak
to have taken part in something	bir şeye katılmış olmak
to be willing to participate in further training	ilerleme eğitimine katılmak istemek
to have taken part in a training	bir şey için eğitime katılmış olmak
To deal with something intensively	yoğun bir şekilde bir şey ile uğraşmış olmak
to deal with something intensively	yoğun bir şekilde bir şey ile uğraşmış olmak
to have dealt with something intensively	yoğun bir şekilde bir şey ile uğraşmış olmak
To be close to completing one's studies	mezuniyete yakın olmak
to be close to completing one's studies	mezuniyete yakın olmak

To be an apprentice	öğrenci olmak
to have no diploma	herhangi bir mezuniyet belgesine sahip olmamak
to be an university graduate	üniversite mezunu olmak
to be fully qualified	eğitim almış olmak
to be a student	üniversite öğrencisi olmak
to be a trainee	eğitim görüyor olmak
to be an apprentice	meslek öğrencisi olmak
experienced specialist	deneyimli bir uzman olmak
to be a student	üniversitede olmak
to be an apprentice	eğitim görüyor olmak
To have completed something	bir şeyi bitirmiş olmak
to have not completed something	bir şeyi tamamlamamış olmak
to have stopped something	bir şeye ara vermiş olmak
to have completed something	bir şeyi bitirmiş olmak
to have finished something	bir şeyi tamamlamış olmak
to have attended something	bir şeye devam etmiş olmak
to have graduated in something	bir şeyden mezun olmuş olmak
to have studied something	bir şeyde yükseköğrenim görmüş olmak
to have finished school	bir okuldan mezun olmuş olmak
to have successfully completed a study in something	bir şeyde eğitim kursu bitirmiş olmak
to have successfully completed training in something	bir şeyde eğitim tamamlamış olmak
to have completed training in something	bir şeyde eğitimden geçmiş olmak
to have undergone training in something	bir şeyde eğitimini tamamlamış olmak

to have completed a course of study in something

bir şeyde eğitim kursu tamamlamış olmak

About the current employment

Güncel iş durumu

To be a beginner

yeni başlamış olmak

to be a beginner in something

bir şeyde yeni başlamış olmak

to be a beginner

yeni başlamış olmak

To have started doing something

bir şey ile başlamış olmak

to have started doing something

bir şey ile başlamış olmak

To have a job as something

bir işte bir şey olarak devam etmek

to have a job as something

bir işte bir şey olarak devam etmek

To practise something

bir şey olarak çalışıyor olmak

to be employed in a company as something

bir şirkete bir şey olarak işe alınmış olmak

to be employed with a company as something

bir şirkette bir şey olarak çalışıyor olmak

to be employed in a sector

bir branşta çalışıyor olmak

to work as something

bir şey olarak çalışmak

to practice something

bir şey olarak çalışıyor olmak

Curriculum vitae

Özgeçmiş

Personal information

kişisel bilgiler

birth name

kızlık soyadı

last name

Soyad

first name

Ad

nationality

vatandaşlık

birthplace

doğum yeri

date of birth

doğum tarihi

marital status	medeni durum
personal information	kişisel bilgiler
Curriculum vitae	özgeçmiş
curriculum vitae	CV
thematic résumé	tematik özgeçmiş
chronological résumé	kronolojik özgeçmiş
---	ayrıntılı özgeçmiş
personal data sheet	tablolu özgeçmiş
résumé	özgeçmiş
To enclose something	ekleri sunmak
to enclose evidence	bir şey hakkında belge sunmak
to enclose something	bir şeyi ek olarak sunmak
to enclose something	bir şeyi eklemek
Conclusion, Invitation to meet	Mezuniyet, görüşme için davet
To convince someone of one's abilities	kendi yetenekleri hakkında başka birisini ikna etmek
to convince someone of one's abilities	kendi yetenekleri hakkında başka birisini ikna etmek
To bring one's talent into play	kendi yeteneğini kullanmak istemek
to bring one's talent into play for something	kendi yeteneğini bir şeyde kullanmak istemek
to be willing to use one's talent for something	kendi yeteneğini bir şeyde kullanmak istemek
to use one's talent in a field	kendi yeteneğini bir alanda kullanmak istemek
to be willing to use one's talent in a field	kendi yeteneğini bir alanda kullanmak istemek

To be willing to contribute to something	bir şeye katkıda bulunmak istemek
to be willing to contribute to something	bir şeye katkıda bulunmak istemek
to want to contribute to something	bir şeye katkıda bulunmak istemek
To be at somebody's disposal for further discussions	birisi ile bir görüşme için hazır bulunmak
to be available for further discussions	bir kimse ile bir görüşme için hazır bulunmak
To solicit an interview	bir iş görüşmesi talebinde bulunmak
to request an interview	bir iş görüşmesi talebinde bulunmak
To appreciate an opportunity to meet and discuss	bir iş görüşmesi için memnun olmak
to appreciate the opportunity of a face-to-face interview	bir iş görüşmesine davet edilmiş olmaktan dolayı memnun olmak
to appreciate an invitation for a face-to-face interview	bir iş görüşmesi daveti için memnun olmak
to appreciate an opportunity to meet and discuss	bir iş görüşmesi için memnun olmak
Starting a new job on the 1st January 2001	01.01.2001 tarihinden itibaren yeni bir işe başlayabilmek
to start a new job at somebody on the 5 th May 2005	05.05.2005 tarihinden itibaren birisinin yanında işe başlayabilmek
to take up a new post on the 1 st January 2001	01.01.2001 tarihinden itibaren yeni bir işe başlayabilmek